



DATOS IDENTIFICATIVOS

Idioma moderno: Idioma 1, I: Francés

Asignatura	Idioma moderno: Idioma 1, I: Francés			
Código	V01G230V01104			
Titulación	Grado en Traducción e Interpretación			
Descriptores	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimestre
	9	FB	1	1c
Lengua Impartición	Francés			
Departamento				
Coordinador/a	Bourgoin Vergondy, Emmanuel Claude			
Profesorado	Bourgoin Vergondy, Emmanuel Claude Ripoll Delebourne, Virginia Teresa			
Correo-e	ebourgoin@uvigo.es			
Web	http://uvigo.es			
Descripción general	Los objetivos de la materia sonido repasar los conocimientos morfosintácticos de base y asentar los conocimientos gramaticales, practicar la fonética para perfeccionar la pronunciación y la expresión oral y también para ampliar la capacidad de comprensión y expresión en la escrita y en el habla para alcanzar un nivel C1.1. Los alumnos deben tener un nivel B2 consolidado.			

Resultados de Formación y Aprendizaje

Código	
C1	Dominio de lenguas extranjeras
C2	Conocimiento de culturas y civilizaciones extranjeras
C4	Conocer norma y usos de las lenguas de trabajo
C10	Capacidad de trabajo en equipo
C12	Poseer una amplia cultura
C18	Capacidad de aplicar los conocimientos a la práctica
C24	Capacidad de aprendizaje autónomo
C30	Conocimiento de idiomas
C32	Saber reconocer la diversidad y multiculturalidad
D2	Conocimiento de una segunda y una tercera lengua extranjera
D15	Aprendizaje autónomo
D17	Comprensión de otras culturas y costumbres
D22	Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica

Resultados previstos en la materia

Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje	
Sentar las bases y desarrollar las habilidades de comprensión y expresión oral.	C1 C10 C18 C30	D2 D15 D17 D22
Desarrollar el sentido de la consciencia lingüística de las variantes de la lengua francesa como un sistema lingüístico-cultural, de sus mecanismos gramaticales y de sus formas de expresión.	C1 C4 C24 C30	

Adquirir la capacidad de discriminación entre norma y uso acomodada la cada situación comunicativa.

C2
C4
C12
C18
C30
C32

D17

Contenidos

Tema

1. Rendre compte de ses habitudes et des habitudes des autres	L'expression de la fréquence. Le présent d'habitude. Présent/passé.
2. Communiquer à l'oral et à l'écrit	Expressions utiles au téléphone. Expressions de politesse. Les chiffres. Les articulateurs logiques.
3. Parler de l'avenir	L'interdiction. Le futur simple. Les pronoms y/en.
4. Participer à un débat	Formules pour donner son avis, pour exprimer l'accord/le désaccord.
5. Contenus lexicaux et civilisationnels	Les loisirs, les médias, l'écologie, la consommation. Notions géographiques, historiques, socio-politico-économiques et culturelles sur la France et les pays d'expression française.
Pratique	Entraînement de l'expression orale. Compréhension orale et production orale. Compréhension écrite et production écrite.

Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Actividades introductorias	2	0	2
Lección magistral	24	28	52
Prácticas de laboratorio	20	20	40
Resolución de problemas de forma autónoma	19	15	34
Resolución de problemas y/o ejercicios	25	35	60
Proyecto	7	15	22
Presentación	10	5	15

*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

Metodologías

	Descripción
Actividades introductorias	Presentación de la materia al alumnado (semana 1 del curso).
Lección magistral	Presentación y exposición teórica en el aula con ayuda de medios audiovisuales.
Prácticas de laboratorio	Prácticas de comprensión y expresión oral: escucha de grabaciones y ejercicios de pronunciación y de expresión oral.
Resolución de problemas de forma autónoma	Realización de ejercicios basados en los contenidos teóricos.

Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Resolución de problemas de forma autónoma	La atención personalizada se realizará durante lo horario de tutorías que la profesora detallará al inicio del curso o a través de la plataforma de docencia y de la web de la FFT.

Evaluación

	Descripción	Calificación	Resultados de Formación y Aprendizaje
Prácticas de laboratorio	Ejercicio de comprensión oral (última semana de noviembre).	20	C1 C18 C30

Resolución de problemas de forma autónoma	Prueba de comprensión escrita (última semana de octubre).	20	C1 C4 C18 C30	D15 D22
Resolución de problemas y/o ejercicios	Ejercicio de producción escrita (primera semana de diciembre).	20	C1 C4 C30	D15 D22
Proyecto	Trabajo colaborativo por medio de las TIC (última semana de octubre).	20	C1 C2 C10 C18 C24 C30	D15 D17 D22
Presentación	Presentaciones orales en el aula (segunda y tercera semana de noviembre) que serán evaluadas con respeto a la destreza de producción oral.	20	C1 C2 C4 C12 C18 C30 C32	D17

Otros comentarios sobre la Evaluación

Primera edición de actas

El alumnado será evaluado mediante el sistema de **evaluación continua** indicado arriba.

Para ser evaluado será necesario haber entregado los trabajos en la fecha establecida. Las pruebas no entregadas contarán como cero.

Los alumnos tienen que realizar y aprobar todas las pruebas.

En caso de plagio, la nota es de suspenso.

El alumno que no pueda realizar la evaluación continua podrá examinarse del 100 % de la materia en la 1ª edición de actas por el sistema de **evaluación única**. En el examen se evaluarán la comprensión oral (25 %), la expresión oral (25 %), la comprensión escrita (25 %) y la expresión escrita (25 %). Es necesario aprobar todas las partes para superar la materia. El examen tendrá lugar en el período de exámenes en la fecha del calendario de la FFT.

En caso de suspenso en la primera edición de actas, el alumno tendrá que recuperar en la segunda convocatoria (junio-julio) únicamente las partes suspensas.

Segunda edición de actas (junio-julio)

Los alumnos de evaluación continua y de evaluación final que no superen la materia en la primera edición de actas, harán en junio-julio una prueba que representará el 100 % de la nota: comprensión oral (25 %), expresión oral (25 %), comprensión escrita (25 %) y expresión escrita (25 %). El alumno tiene que aprobar todas las partes. La fecha del examen de junio-julio será la indicada en el calendario oficial de exámenes de la FFT.

En caso de suspenso en esta segunda convocatoria, no se mantendrán las notas para el siguiente curso escolar: el alumno tendrá que examinarse de todas las pruebas.

Fuentes de información

Bibliografía Básica

Jennepin, Léon-Dufour, **Nouvelle grammaire du français**, Hachette,
Collectif, **La conjugaison pour tous**, Bescherelle,

Bibliografía Complementaria

Abbadie, Chovelon, Morsel, **L'expression française écrite et orale**, PUG,
Joëlle Gardes-Tamine, **L'Ordre des mots**, A. Colin,
Abry & Chalaron, **Les 500 exercices de phonétique**, Hachette,
Alexandra Badéa, **Je te regarde - Europe connexion - Extrémophile**, L'Arche,
Stéphanie Callet, **Entraînez-vous de A à Z**, PUG,
Stéphanie Callet, **Répertoire des difficultés du français**, PUG,
Stéphanie Callet, **Répertoire orthographique du français**, PUG,

Recomendaciones

Asignaturas que continúan el temario

Otros comentarios

Se recomienda el estudio continuado de la materia, el trabajo regular, la consulta de la gramática recomendada para realizar los ejercicios prácticos, la asistencia a clase, el uso de los recursos de la biblioteca, así como el seguimiento de la actualidad a través de medios francófonos.

La copia o plagio total o parcial en cualquier tipo de trabajo o examen supondrá un 0 en esa prueba. Alegar desconocimiento del que supone un plagio no eximirá al estudiante de su responsabilidad en este aspecto.

En la evaluación se tendrá en cuenta no solo la pertinencia y calidad del contenido de las respuestas sino también su corrección lingüística.

Es responsabilidad del estudiantado consultar los materiales disponibles en la plataforma Moovi (novedades, documentos, notas) y estar al tanto de los avisos y de las fechas de realización de las diferentes pruebas.
